

# NORD ♦ BOOTE

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 12 Jahrgang 19

23. Juni 2006

Auflage 25.000

## HEIZÖL

kostengünstig, schnell und zuverlässig...

**MIRAG**  
Düsseldorf

Rufen Sie uns an!  
**0211 - 16 90 90**

IHR SPEZIALIST FÜR UNTERHALTUNGS-  
UND HAUSHALTSELEKTRONIK IM DUISBURGER SÜDEN



... bekannt durch Funk und Fernsehen  
Mündelheimer Straße 11 • 47259 Duisburg • Tel. 0203 / 782002 • www.haas-redzac.de

## MEYER & FREEMANN

Endlich – Die *feine Landküche*  
**Matjessaison**  
hat begonnen  
Dieses Jahr mit 2 Wochen Verspätung  
Original holländische Primeur Matjes  
Echt lecker!

ANDREAS STEINBILD www.meyer-freemann.de  
Tel. 0211/4089255 • 40489 Düsseldorf-Kalkum • Unterdorfstraße 60

**PLA-WO-TEX**  
Raumgestaltung GmbH



Dekorations / Gardinen  
Wandbespannung / Teppichböden  
Anfertigung und Aufarbeitung  
von Polstermöbeln aus Meisterhand

Kaiserswertherstraße 408a 40474 Düsseldorf  
Tel 0211 34 26 22 Mobil 0171 2110730

## Jubelschützenfest in Wittlaer



Superstimmung in Wittlaer: der noch amtierende Schützenkönig von Kaiserswerth, Manfred Hartmann (rechts) und Bezirksbundesmeister Norbert Hühnemeyer.

Es passte beim Höhepunkt der diesjährigen Feierlichkeiten in Wittlaer zum 575-jährigen Jubiläum der Bruderschaft wieder alles: bei strahlendem Sonnenschein fanden sich etwa 60 gut gelaunte Gruppen von nah und fern ein. Treffpunkt für die St. Sebastianer zur großen, feierlichen Parade am 18. Juni war zunächst der Platz vor Kaisers in Einbrungen. Auch aus symbolischen Gründen der selbstverständlichen Integration ist die Parade zunächst in Einbrungen gestartet, bevor sie sich als Riesenabordnung durch die von unzähligen Gästen gesäumte Bockumer Straße begab. Acht Tambourcorps-Gruppen und neun Blaskapellen nahmen an dem nicht enden wollenen Umzug teil. Die Parade begann auf dem Platz vor Kaisers in Einbrungen und ging bis zur Gaststätte Op de



**Praxisgemeinschaft für regulative fachübergreifende Behandlungen**  
Lt. Dr. (H) Andrea Reupke  
- Haut- u. Lasermedizin  
Dr. Frank Wischnewsky  
- Orthopädie u. Sportmedizin  
Iven Tao  
- Trad. Chin. Medizin (TCM)  
- Spez. Schmerztherapie  
Dr. Jessica Männel  
- Allgemeinmedizin, Naturheilverfahren  
Cat-Phong Nguyen  
- Med. Massage  
Kaiserswerth, Am Mühlenturm 1  
u. Kreuzbergstr. 79 (Diakonie)  
Anmeldung für alle Leistungen  
Tel.: 0211-200 8501

Jetzt zum Friseur!



**Dammer Haarmoden**  
Am Kreuzberg 3  
Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel.: 0211.401460

Eck, wo sie sich in Richtung Festplatz langsam auflöste.

**575 Jahre Bruderschaft und 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr**

Trotz hoher Temperaturen bewiesen kleine und große Fahnschwenker ebenso viel Durchhaltevermögen wie die riesige Zuschauerschar, die die Straße säumte. Der gesamte Düsseldorf-Norden war mit seinen Gruppen ebenso vertreten wie Ratingen-Lintorf, Düsseldorf-Eller, reichlich dabei die Duisburger aus Serm, Huckingen, Mündelheim und viele andere mehr. Pfarverweser Professor Dr. Hans Waldenfels lief mit Ehrengästen ganz an der Spitze bei der Festparade in Einbrungen. Ob er wohl insgeheim daran gedacht hat, dass dies - nach Jahrzehnten

Fortsetzung auf Seite 2



### Hat Ihre Wohnung noch Töne?

Wir streichen, lackieren, tapezieren, renovieren, putzen, saugen. Häuser, Wohnungen, Fassaden, Betriebe. Wir sind Fachleute mit Leib und Seele. Das merken Sie am Termin, am Preis, am Ergebnis. Wir freuen uns auf Ihre Fragen. Weil wir wissen, dass wir die richtige Antwort haben.

**BACKES**  
MALERARBEITEN



Fischerstraße 54 Telefon (0203) 7271 71 Mobil (0172) 2402996  
47055 Duisburg Telefax (0203) 729708 www.ebm-du.de

### Garten-Center - Baumschule

Alles für den Garten  
ob Topf-, Zimmer- oder Gartenpflanzen  
immer aktuell und preiswert.  
Schnittblumen und Floristik.  
Gartenarbeiten,  
Neuanlagen, Pflanzungen,  
Gestaltung Ihres Gartens.

**Garten-Center Böhmann-Ilbertz**  
Duisburger Landstraße 24 • Tel. 0211-40 23 73

## MEYER & FREEMANN

i-Dätze aufgepaßt: *feine Landküche*  
**Schulanfang 2006**  
nach den wichtigsten Fragen des Tages, wie -  
wer hat die größte Schultüte - wer sitzt neben mir? -  
Der traditionelle Schulanfangsbrunch mit Tif-Taf am  
10. August, 12.00 h - 15.30 h

ANDREAS STEINBILD www.meyer-freemann.de  
Tel. 0211/4089255 • 40489 Düsseldorf-Kalkum • Unterdorfstraße 60

## Bauzentrum Nöcker

Mit uns muss das kein Traum bleiben ...

www.noecker-baustoffe.de

Öffnungszeiten  
Mo - Fr. 7.00 - 17.00  
Sa. 7.30 - 13.00

Theodorstr. 280, 40472 Düsseldorf  
Tel: 02 11/9 04 84-0, Fax: 02 11/9 04 84-50

## Fenster Fröhlich

- Qualität vom Fachbetrieb!
- Einbau und Aufmaß
- Kundendienst aller Fabrikate/Dichtungen

Fenster • Rollläden • Haustüren • Reparaturen

Kopernikusstr. 45-47 • 47167 Duisburg • Fax 02 03 / 4 06 10 67  
☎ 02 03 / 40 40 45 • ☎ 02 03 / 99 99 / 0-9  
fenster-froehlich@t-online.de / www.fenster-froehlich.de

**Die besondere Betreuung für:**  
Geburtstage • Hochzeiten • Jubiläumsfeiern • Weihnachtsfeiern  
Firmenfeste • Messepräsentationen • Straßenfeste

**JB ALL IN ONE**

- Service
- DJ
- Catering
- Livemusic
- Cocktailbar
- Showacts

**JB EVENTMANAGEMENT**  
Jürgen Becker

Tel. 0203-34 66 69 94  
www.jb-eventmanagement.de

CLARUS - schlichte Eleganz und höchster Komfort

**form und raum**  
Inneneinrichtung

Lintorfer Str. 31  
Ratingen-Mitte  
Tel.: 0 21 02 / 2 70 37  
www.form-raum.de  
Parkhaus Grabenstr.

Als Sofa und Wohnlandschaft in variablen Maßen und individuell anpassbarem Sitzkomfort





**Friedhofsgärtnerei  
Peter Borges**  
Gärtnermeister

Grabgestaltung und Grabpflege in  
**Kalkum, Kaiserswerth,  
Wittlaer und Angermund**

Friedhofsweg 2b · 40489 Düsseldorf-Kalkum  
Telefon 02 11/40 13 35

**Kaufen  
wo es grünt,  
blüht und wächst.**  
300 000 m<sup>2</sup> Anzuchtfläche  
Fachleute beraten Sie bei der Um-  
oder Neugestaltung Ihres Gartens.

**Schubert**

DÜSSELDORF-ANGERMUND  
Auf der Krone 33 · Telefon 02 03/7 43 75



**BdB  
GARTEN  
BAUMSCHULE**



Inge Barendt  
Am Thelenbusch 73  
47269 Duisburg  
Tel.: (0203) 76 19 84  
Fax: (0203) 93 07 108

**Petra S. Lohkamp  
Rechtsanwältin**

Rosenweg 11  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel.: 0203/7384686  
Fax: 0203/7384688

**Spa  
Emotions**

Inh. Daniela Schmitz

Spa Pediküre Spa Maniküre  
Fuss-Reflexzonenmassage  
Fussnagelmodellage  
Fingernagelmodellage  
Traditionelle Thai-Massage  
Ayurvedische Massage

Termine nach Vereinbarung  
Am Rahmer Bach 141  
47269 Duisburg  
0160-8001936 · 0203-9350857

## Pfarrfest in Serm

Rund um die Kirche feiert die Herz-Jesu-Gemeinde am 24. und 25. Juni ihr diesjähriges Pfarrfest. In dem riesigen Programm gibt es bestimmt für jeden einen Volltreffer, versprechen die Organisatoren. Um 16 Uhr am Samstag kommen die Kirchgänger mit einer festlichen Vorabendmesse auf ihre Kosten. Fußballfans können nicht nur die aktuelle Live-Übertragung an beiden Tagen verfolgen, sondern ihren Volltreffer auch beim WM-Tipp (bis 17 Uhr abzugeben) landen. Ein Highlight ist der „Sermer Marathon“, eine vergnügliche Wanderung

rund um Serm mit Spiel und Spaß für Jung und Alt, verbunden mit einer Verlosung, die ebenfalls manchen Volltreffer verspricht. Kinderspiele, Dom-Cafe, Losbude (wieder mit Volltreffern!), Kirchturmbesteigung und Kutschfahrten gibt es ab 15.30 Uhr. Musikalische Unterhaltung, Imbiss und Getränke gibt es jederzeit, wenn nicht gerade ausverkauft, am Sonntag ab 16.30 auch echten rheinischen Reibekuchen. Gegen 22 Uhr sollten die Sermer dann müde genug sein, damit das Fest enden kann.

HS

Brudermeister Hans-Josef Abels (60), verh., 1 Tochter, ist neuer Schützenkönig von Wittlaer. Vor 20 Jahren war er das schon einmal und tritt nun erneut mit seiner Frau Anne die Regentschaft an. Seit Jahrzehnten gehört der Brudermeister der „Kompanie Alte Kameraden“ an und hat in einen langen spannen-

den Finale am 19. Juni den Vogel abgeschossen. Seine Hobbies: neben Basteln und Werken sind das seine Familie und Leberwurst. Genau in dieser Reihenfolge. Die Kronprinzessin Lina Diederich (17) von den Fahnen-schwenkern hat Markus Kirstein zu ihrem Kronprinzen erwählt.

GS

# Unterwasserwelten in Serm

Eltern und Lehrer der Klasse 2 b der Sermer Grundschule scheuten nicht den Kostenbeitrag, um Barbara Vanhutte-Gröne von der Kaiserswerther Kreativitätsschule zu engagieren und die Kinder in kreatives Gestalten einzuführen. Mit dem Projekt „Unterwasserwelten“ lernten die Kinder nicht nur, was im Wasser alles lebt, vom Seestern bis zum Walfisch. Die Kinderhände durften

unter fachkundiger Betreuung zuerst malen und zeichnen, dann in Ton kneten, formen und gestalten. Es entstanden preisverdächtige Kunstwerke, die teils im Klassenzimmer hängen oder ausliegen. Es bedurfte viel Anleitung, die auch von den Lehrerinnen Anette Hausmann und Meike Dinness geleistet wurde, um etwas zu formen, das man selbst noch nicht gesehen hatte. Sechs

Wochen lang wurde an jedem Mittwoch das Klassenzimmer zum Atelier. Die Kinder waren diszipliniert und eifrig dabei, Kenntnisse, Phantasie und Motorik fortzuentwickeln. Der NORD-BOTE durfte die ersten Ergebnisse bewundern. Mit Sicherheit werden sie in Zukunft manches Sermer Kinder- und Wohnzimmer schmücken.



Stolz präsentiert sich ein Teil der Klasse 2b der KGS Serm mit Klassenlehrerin Anette Hausmann und Barbara Vanhutte-Gröne von der Kreativitätsschule Kaiserswerth mit ihren Unterwasserwelt-Arbeiten.  
Text und Foto: HS

Fortsetzung von Seite 1

- sein offiziell letztes Schützenfest in Wittlaer gewesen ist? Doch zweifelsohne gehört Waldenfels als Ehrenpräses der St. Sebastianus-Bruderschaft nicht nur zu den „Very Important Persons“, er hat auch Wittlaer stark

geprägt - und sicherlich Melancholie kam jedoch an diesem prächtigen Sonntag nicht auf, und wenn, hätte die Feuerwehr alle Tränen löschen können, denn die war mit einer großen Abordnung und historischen

Einsatzfahrzeugen ebenfalls mit von der Partie. Kein Wunder - neben den Schützen feierte die Freiwillige Feuerwehr schließlich auch ihr 100-jähriges Jubiläum.

Text & Foto:  
Gabriele Schreckenberger



Ganz vorn mit dabei: Pfarrverweser Professor Dr. Hans Waldenfels (2. von links).

## Abels ist neuer Schützenkönig von Wittlaer



**Klaus Wagner GmbH  
Sanitär Heizung Klima**

*Innovation  
und Service  
für Heizung  
und Bad*

Dorfstraße 105  
47259 Duisburg - Serm  
Tel.: 0203 - 781297  
Fax: 0203 - 751330  
Mobil: 0171 - 5498038

**WALTER WOHNHAUS**  
Qualitätshäuser aus Meisterhand



Gratis Katalog

Individuelle Planung  
Schlüsselfertig  
Festpreis

Tel. 0211-4790433  
Fax. 0211-4790450

www.walter-wohnhaus.de

Bockumer Strasse 44 • 40489 Düsseldorf - Wittlaer

Kreativer Möbel- u. Innenausbau

Büroeinrichtung  
Ladengestaltung  
Holz im Garten  
Sonderanfertigung  
Einbau- Küchen- u. Badmöbel  
Aus- u. Umbau im Innenbereich

www.TISCHLERMEISTER

SCHNEELOCH.de

Tel. 0203 / 74 80 180 Mobil 0171 / 86 96 165  
Fax 0203 / 74 80 181 schneeloch@t-online.de  
Göltzter Straße 23 - 40489 Düsseldorf

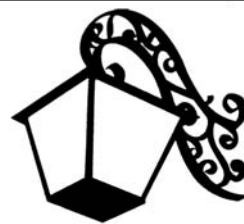
Kai Udo Müller

Garten &  
Landschaftspflege

In der Donk 8  
47259 Duisburg

Tel.: 01 63 - 625 48 35  
Geschäftszeiten Mo-Fr 8-18 Uhr Sa 8-14 Uhr

**Landgasthof  
Schenke**



- Neue Deutsche Küche
- Gesellschaftsraum bis 100 Personen
- Kaminzimmer für Festlichkeiten bis 30 Personen
- Großer Biergarten
- 2 Bundeskegelbahnen
- Moderne Hotelzimmer mit TV

Neue junge Matjes

Öffnungszeiten:  
11-14 und 17-01 Uhr  
Dienstag Ruhetag

Dorfstraße 80  
47259 Duisburg-Serm  
Tel. 0203-787934  
Fax 0203-787972

www.Landgasthof-Schenke.de

**Der Dachprofi**



**Meisterbetrieb  
aus Duisburg-Serm**

Inhaber: Sven Klingelhöfer

Tel.: 0203 / 7 38 82 99 · 0174 / 687 67 37

... auch Kleinreparaturen  
An- und Abfahrt kostenlos

Wir sind da, wo Sie uns brauchen!

**Duschkabinen natürlich aus Glas.**

DER INDIVIDUELLE DREH FÜR IHR BAD



Für jedes Bad die richtige Lösung.

Glasfachhandel  
**KLUCKEN**

47259 Duisburg-Serm  
Dorfstraße 43  
Tel. 0203-786779  
Fax 0203-787894  
www.glas-klucken.de

- Ganzglastüren
- exclusive Glasmöbel
- Bauelemente u. Bausysteme
- Sicherheitsgläser
- Spezialgläser
- Glasschleiferei
- Spiegel

Markisen



**MIRAG**

Sommer  
ist toll,  
Öltank ist  
leer ...



# Weinblütenfest in Kaiserswerth

Ein Stelldichein gaben sich die 14 Spitzenköche auf der Treppe des Kaiserswerther Rathauses am 11. Juni um 12 Uhr, bevor sie die Kochlöffel zückten. Denn bei hochsommerlichen Temperaturen war ganz Kaiserswerth bestens besucht und hungrige Mäuler warteten schon.

Nur einer fehlte: der Schirmherr. Jean-Claude Bourgueil blieb in seiner Spitzenküche im Schiffchen, wo er in Windeseile die Teller seiner Gäste füllte.



Nur ein Profi kann zwischen Gasherd und Edelstahlrichte so lächeln.



Auch Johann Lafer (rechts) hat schon zugesagt, 2007 wieder mitzumachen. Fotos&Text: Gabriele Schreckenberg



**Karl Baakes**

Gartengestaltung  
Gartenplanung

Natursteinarbeiten • Pflasterarbeiten  
Anlage von Gartenteichen • Zaananlagen

Mühlkamp 5 Tel. 02 03 / 78 54 53  
47259 Duisburg-Huckingen Telefax 02 03 / 78 37 62

www.baakes-gartengestaltung.de

## Politisches Erdbeben beim CDU Stadtverband Nord

Der Boden im Kaiserswerther Rathaus muss gebebt haben, als am 7. Juni bei der Jahreshauptversammlung der Vorsitzende für den CDU-Stadtbezirksverband Düsseldorf-Nord gewählt worden ist. Zur großen Überraschung und noch größerer Empörung seitens der Lohausener wurde Klaus Zimmermann nach 20 Jahren in seinem Amt nicht mehr bestätigt. CDU-Mitglied Hans Funk, ehemaliger Bürgermeister und bekenntes Nordlicht, hatte gewagt, einen Gegenkandidaten zum etablierten Amtsinhaber Zimmermann zu benennen. Er schlug Andreas-Paul Stieber vor. Der 40-jährige Banker und Vorsitzende des CDU-Ortsverbands Kaiserswerth konnte bei der Abstimmung 24 Stimmen auf sich vereinen, Klaus Zimmermann 14.

Schon der Wahlvorgang war von Pannen geprägt: auf den Stimmzetteln war nur ein einziger Name aufgeführt, weil alle Mitglieder der CDU-Ortsverbände davon ausgingen, dass es keinen Gegenkandidaten gebe. Vier abgegebene Stimmen waren unültig. Das Ergebnis bestätigt Stieber in seinem neuen Amt als Stadtbezirksvorsitzender. Die Empörung unter dem CDU-Ortsverband Lohausen über diese unerwartete Wendung war so groß, dass fast alle geschlossen den Saal im Kaiserswerther Rathaus verließen. Auch Staatsministerin Hildegard Müller, die sich beschwerte, der Vorstoß sei „undemokratisch“ gewesen. „Darüber hätten wir im Vorfeld sprechen müssen“, betont sie.

Da sind die Meinungen geteilt. Beobachter sagen, Müller habe zu emotional reagiert. Schließlich sei bemän-

gelt worden, so Kenner der lokalen Politbühne, dass der Ortsverband Lohausen die anderen Ortsverbände dominiert habe. Dabei gehe es darum, eine vernünftige Politik hinter sich zu vereinen. Mit einem schwächelnden Kandidaten an der Spitze gehe das nicht.

Hildegard Müller kam übrigens nach einem Weilchen zurück in den Saal und verfolgte aus den hinteren Rängen den Versammlungsforgang. Andreas-Paul Stieber ist neuer Vorsitzender für den CDU-Stadtverband in Düsseldorf-Norden.

Text: GS

### Restaurant „Im Jäger“

Bei gutem  
Wetter  
ist der  
Biergarten  
geöffnet!



Duisburger Landstraße 39 · 40489 Düsseldorf  
Telefon (0211) 43 83 975

Täglich geöffnet

Mo.-Sa. 12.00-15.00 Uhr und 17.00-23.00 Uhr  
Sonn- und Feiertag 12.00-22.00 Uhr

### Fußball, Sommer, Wein!!!



2005er Deidesheimer Hofstück  
Weissburgunder, trocken, Erz.-Abf. 1 l 4,80 €

2004er Hallgarten Jungfer  
Riesling, trocken, Erz.-Abf. 1 l 5,66 € Fl. 0,75 l 4,25 €

**SONNEN Wein-Fachhandel**  
Bockumerstr. 4 · Düsseldorf-Wittlaer · 0211-402274  
Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 15.00-18.00, Sa. 9.00-14.00, Di. Ruhetag

Alfons **Weber** GmbH  
Seit 1926

**Heizung · Sanitär**

Angermunder Straße 9  
40489 Düsseldorf (Angermund)  
Tel. 0203-74 21 00

www.nordbote.info

Ferienzeit - Reisezeit  
Trolley in verschiedenen Größen



z.B. ca. 60 cm **19,95**

**Strauß**

40489 Düsseldorf · Kaiserswerther Markt 38 · Tel. 0211-404087



Auch in Wittlaer am 18.6. dabei: Andreas Paul Stieber (ganz rechts). (vlnr.) Theo Kraus, Hans Funk, Theo Kremer, Detlef Krüger

Foto: GS



trägt Zahnsperre

Für Sie in Duisburg-Buchholz · Lindenstraße 5 · ☎ 0203.721033 · www.geht-auch-unsichtbar.de

Eine Zahnkorrektur hatte ich schon länger angedacht. Aber Jungs anlachen mit Zahnsperre? Auf keinen Fall! Dann kam die Lösung:

Die innenliegende Zahnsperre, die einfach keiner sieht.



sichtbar und unsichtbar.  
Bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen.

fachzahnärzte für kieferorthopädie  
dr. bruno wilhelmy dcd (pa) alberto aguirre reid

## HAUSGERÄTETECHNIK

Der größte Fachmarkt in Duisburg für die Premium-Marken:  
NEFF • SIEMENS Extraklasse • BOSCH Exklusiv • AEG Exklusiv • JUNG u.s.w.

**150€ bis 600€ reduziert!!!**

Auch Elektrogeräte mit kleinen Lackfehlern zu absoluten Tiefpreisen ständig im Angebot!

<p><b>AEG</b> Waschautomat 1200 Touren Mengenautom. Unwuchtkontr. 5 kg Füllmenge € 648,- <b>348,-</b></p>	<p><b>BOSCH</b> Waschautomat 1400 upm unterbaufähig Mengenautom. 5 KG AAB € 648,- <b>376,-</b></p>	<p><b>Elektrolux</b> Einbaueherd Ceranfeld Heißluft, Grill, usw. Weiß, Braun, Edelstahl € 1.098,- <b>420,-</b></p>
<p><b>SIEMENS</b> Einbaueherd-Set mit Ceranfeld Multiheißluft 4 Schnellkochzonen Duo + Bräter Teleskop weiß, braun, Edelstahl Energieklasse A € 1798,- <b>648,-</b></p>	<p><b>SIEMENS</b> Geschirrspüler Durchlauferhitzer unterbaufähig Elektronik AAA € 648,- <b>368,-</b></p>	<p><b>SIEMENS</b> Kondens- trockner große Öffnung Knitterschutz Elektronik Reversierauto- matik € 628,- <b>368,-</b></p>

Washmaschinen 309,- 162,-  
Wäschetrockner 209,- 129,-  
Gefrierschränke 309,- 139,-  
Kühlschränke 268,- 148,-  
Einbaueherde 420,- 189,-  
Elektroherde 376,- 131,-  
Elektroeinbaueherde 358,- 248,-  
Einbauepülmaschinen 439,- 248,-

Wollere Angebote immer auf Lager!!!

**Gutschein € 50,-**

Diesen Gutschein können Sie beim Einkauf ab € 250,- einlösen.  
Nur ein Gutschein pro Einkauf - gültig bis 30. Juni 2006

Duisburg-Großenbaum  
Großenbaumer Allee 103-105  
Telefon: 0203/710712  
Anfahrt von Kaiserswerth/Wittlaer/Angermund über die B8 in wenigen Minuten

Duisburg-Kaßlerfeld  
Ruhrorter Str. 67-69a  
Telefon: 0203/315842

www.hausgeraetetechnik.com  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09:30 - 18:30 und Sa. 09:30 - 16:00

**MIRAG**

... da muß  
das Öl von  
Mirag her!

Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar.  
0800 - 199 2000

Oder bestellen Sie im Internet:  
www.mirag.de







**rv.com**

Rolf Voorluis  
Angermunder Str. 19  
40489 Düsseldorf

Beratung und Service  
Hardware, Software  
Netzwerktechnik

**Ihr Computer versteht Sie nicht?  
Dann rufen Sie an!**

Tel. 0203-7297031 · Fax 0203-7297032 · Mobil: 0172-6646968

## Brigitte Braun

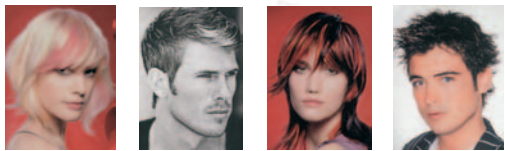
Kinder- und Jugendmoden  
seit 1987 in Kaiserswerth



Mo. - Fr. 10.00 - 18.30, Sa. 10.00 - 14.00 Uhr  
Am Kreuzberg 2 • Telefon 0211/40 01 31  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth (Klemensviertel)

Damen- und Herrensalon

*Marion Schürhoff*



Salon Schürhoff

40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Kaiserswerther Markt 15 · Telefon 0211-401447

## Schützenfest in Kaiserswerth

Wenn die Bürgerinnen und Bürger von Kaiserswerth gebeten werden, ihre Häuser zu schmücken, steht das Schützenfest bevor.

Am Samstag, **1. Juli**, geht es los. Um **17 Uhr** treffen sich die St. Sebastianer bei den Majestäten, Manfred und Marlies Hartmann, bevor sie zum Suitbertus-Stiftsplatz abmarschieren. Um **19.30 Uhr** ist der große Zapfenstreich am Rathaus, bevor um **20 Uhr** der Festabend im Festzelt beginnt.

Weiter geht's am Sonntag, **2. Juli** schon um 6 Uhr mit

dem Wecken durch das Tambourcorps, bevor um **9 Uhr** das Festhochamt in der Basilika gefeiert wird. Der anschließende Jazzfrühschoppen mit den „Schwatbeekers“ ist zweifelsohne sehr beliebt, nicht nur unter den St. Sebastianern. Um **15 Uhr** treffen sich alle Gäste und Schützen im Festzelt, bevor um **16 Uhr** die Parade und der Festzug auf dem Kaiserswerther Markt beginnen. Ab **20 Uhr** findet wieder der Festabend im Zelt statt.

Montag, **3. Juli**, ist Tag der Entscheidung: wer wird neu-

er Schützenkönig? Das Königs- und Kronprinzenschießen beginnt um 11 Uhr, gegen 18.30 Uhr treten alle Gruppen am Kaiserswerther Markt an, bevor um **19 Uhr** die Königsparade vor dem Rathaus zu sehen sein wird. Beim Festlichen Krönungsballet um **20 Uhr** werden die alten Majestäten verabschiedet und die neuen gefeiert.

Der **NORDBOTE** wünscht allen Bürgerinnen & Bürgern ein gelungenes Kaiserswerther Schützenfest mit viel Sonne!



Im vergangenen Juli blieb beim Kaiserswerther Schützenfest kein Stuhl frei.

Alle Fotos & Text: Gabriele Schreckenberg



## JUBILÄUM 1981 - 2006

KOSMETIK · PARFÜMERIE  
GERHILD SIEGEL  
AN SANKT SWIDBERT 10  
40489 DÜSSELDORF  
TELEFON 02 11 / 40 72 65  
MO. - FR. 9.00 UHR - 18.30 UHR  
SAMSTAG 9.30 UHR - 13.00 UHR  
TERMINE NACH VEREINBARUNG

KOSMETISCHE BEHANDLUNGEN  
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE  
IHR EXKLUSIV DEPOT FÜR BABOR,  
KANEBO, SISLEY UND LA PRAIRIE

## Gasthaus Im Ritter

Samstag und Sonntag  
wird bei uns gegrillt –  
bei schönem Wetter.

Im Biergarten haben  
wir eine Open-Air-  
Leinwand für die  
Fußball-WM



Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 17-1 Uhr, Sonn- und Feiertage 11-1 Uhr  
An St. Swidbert 65 – Kaiserswerth – Tel. 0211-40 74 49



Die Majestäten des letzten Schützenjahres, Manfred und Marlies Hartmann, haben die Zeit sehr genossen.

## Sommerfest bei der Jugendberufshilfe in Lohausen

Zaungäste gab es keine beim Sommerfest der Jugendberufshilfe in Lohausen am 14. Juni. Denn dicht gedrängt und bestens gestimmt standen alle unter den vorsorglich aufgebauten weißen Zelten.

Doch von Regen gab es keine Spur an diesem Tag und das hatte zwei triftige Gründe: zum einen hatte Einrichtungsleiter Jürgen Gocht Geburtstag, der eigentlich stillschweigend vorbeiziehen sollte. Weit gefehlt, denn alle Gäste aus Nachbarschaft, Politik, Vereinen und Verbänden wussten Bescheid. Zum anderen – und das war der offizielle Anlass für das Fest – galt es, den neuen Holzzaun, eine Spende der Bezirksvertretung 05, einzuweihen. Das tat Peter Waldbröl, Leiter der Düsseldorfer Jugendberufshilfe, in bester rheinländischer Sitte: kurz und knapp. „Wir feiern heute ein Nach-

barschafts- und Netzwerkfest“ betonte er. „Früher war dieses Haus ein Lustschlösschen, wir haben daraus ein Chancenschlösschen geschaffen, mit einem differenzierten Angebot für Jugendliche“, erklärte Waldbröl. Schließlich profitiere auch der Stadtnorden von den gemeinnützigen Arbeiten. Derzeit halten Jugendliche mit der vom Flughafen gesponserten Kehrmaschine das weitläufige Gelände in der Kaiserswerther Diakonie in stand. Weitere Einsätze werden bestimmt in Kürze folgen.

Auch Jürgen Gocht sieht optimistisch in die Zukunft. „Was wir hier in Lohausen auf die Beine gestellt haben, wäre ohne die Hilfe der BV 5 nicht möglich gewesen. Mich erfüllt meine Aufgabe hier so sehr, dass ich bis zur Rente bleibe.“



(vlnr.): Ferdinand Graf von Westerholt zählte ebenso wie Waltraut von Seidel (rechts) zu den Gästen von Jürgen Gocht (Mitte)  
Text & Foto: Gabriele Schreckenberg

## Neue Postfiliale in Angermund

Nach mehr als 60 Jahren kehrt die Postagentur auf die Graf-Engelbert-Straße zurück. Denn bis 1942 führte Gertrud (genannt Trautchen) Brokerhoff die Agentur im Hause Brokerhoff, mit den beiden Postbeamten Vater und Sohn Bernhard Wilms. Neben der Haustüre befand sich der öffentliche Fernsprecher, die Post wurde jeden Tag mit der Karre zum Bahnhof gebracht oder abgeholt. Heute ist das leichter: ab 1. Juli ist die Postagentur bei

Zweirad Brokerhoff auf der Graf-Engelbert-Straße 37. In den neu gestalteten Verkaufsräumen findet der Kunde wie bisher alles für das Fahrrad und den gesamten Postservice von Deutscher Post, DHL und Postbank. Dirk Schmitz und sein Team stehen montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9-13 Uhr und 15-18.30 Uhr sowie mittwochs und samstags von 9-13 Uhr zur Verfügung.

Text: Gabriele Schreckenberg





# ST. SEBASTIANUS BRUDERSCHAFT 1285

## DÜSSELDORF KAISERSWERTH E.V.



### Animal Care

Mobile Tierpflege



Trimmen, Scheren,  
Krallen schneiden etc.  
für Hunde, Katzen und  
Kleintiere

**Claudia Goffin**

Tel: 0211 - 40 00 17  
Mobil: 0177 - 598 51 47



## Lohf Brunnen in voller Pracht

Geschafft! Der Klemensplatz ist fertig, die Bauwagen verschwunden, die Stühle auf den Terrassen vollständig aufgestellt. Nur eines war noch nicht in schönster Ordnung: der Lohf-Brunnen, Wahrzeichen Kaiserswerths. Dieter Ziob, Vorsitzender des Vereins „Alte Pfalz e.V.“ nahm die Sache in die Hand und verhandelte mit der Rheinbahn. Denn erstens stand der Junge, der aus dem Wasserkrug trinkt, den Menschen abgewandt und zweitens floss das Wasser nicht aus dem Krug in seinen Mund, sondern umgekehrt vom Mund in den Krug, was schon, rein physikalisch gesehen, der Schwerkraft widerspricht.

Die Rheinbahn ließ sich nicht lange bitten und schritt zur Tat: der Brunnen wurde gedreht, die Schwerkraft wiederhergestellt. Alles passt nun und die Menschen verweilen nur zu gern auf den Bänken mit Blick auf den Brunnen. „Endlich haben wir in Kaiserswerth wieder einen Springbrunnen, und dazu so einen schönen“, betont Ziob.

*Nicht nur Dieter Ziob freut sich an dem Brunnen auf dem Klemensplatz.*

## Theater am Theodor-Fliedner- Gymnasium

Den „Doppelmord in der Rue Morgue“ gab's am 13. Juni in der Aula des Theodor-Fliedner-Gymnasiums zu sehen. Und wieder einmal überzeugte die „Theater AG ohne Vorhang“ in dem gleichnamigen Stück von Edgar Allen Poe. Ganz im Sinn des Begründers der modernen amerikanischen Kriminalliteratur ging es in dem kurzweiligen Stück um die Aufklärung eines Dop-



Geschafft! Der Mord ist aufgeklärt, das Ensemble der „Theater AG ohne Vorhang“ samt Lehrern und Referendarin (dritte von links) glücklich.

pelmords. Und dank der ausgeprägten analytischen Fähigkeiten schafft es Dupin, ein eigentümlicher Geselle, ohne Polizei den Mord aufzuklären. Die freie dramatische Umsetzung ist den sechs Darstellern ausgezeichnet gelungen. WM-freundlich war das Stück dazu, denn es endete 40 Minuten vor dem Anpfiff des Spiels Deutschland gegen Polen.

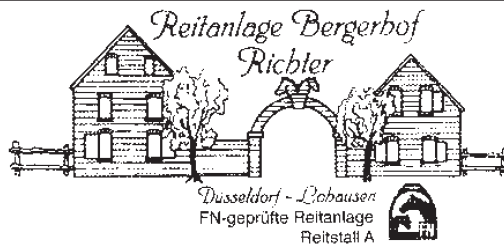
*Text&Foto:  
Gabriele Schreckenberg*



Wir freuen uns Ihnen mitteilen zu dürfen, dass unser ehemaliger Mitarbeiter Detlef, ab dem 1. Juli 2006 unser Team wieder verstärken wird!

Kaiserswerther Markt 7  
40489 Düsseldorf  
Fon 0211 . 40 04 22  
www.hwm-kaiserswerth.de

Reitanlage Bergerhof  
Richter  
Düsseldorf - Lohausen  
FN-geprüfte Reitanlage  
Reitstall A



### 20 Jahre Bergerhof

Für das Ferienprogramm Kinder & Jugendliche Sommer 2006 sind nur noch 2 Termine frei!

Anmeldezeiten:  
Di.-Fr. 15.00-18.00 Uhr  
Samstag 12.00-14.00 Uhr

Tolle Angebote finden Sie in unserem Reitshop.  
Auf die gesamte Sommerbekleidung gewähren wir bis 30. Juni 20 Prozent Nachlass.

Reitanlage Bergerhof  
Leuchtenberger Kirchweg 93  
40474 Düsseldorf-Lohausen  
Tel.: 0211/45 3976 · Mobil 0172/2089317

www.noelgen.de

## Nölgen

Einrichtungshaus

# Wohnen mit Niveau

BIELEFELDER WERKSTÄTTEN CONTUR COR DIE COLLECTION FORM EXKLUSIV FROMMHOLZ  
FSM INTERLÜBKE JORI WALTER KNOLL LEOLUX PÖTTER WERTHER KLASSIK

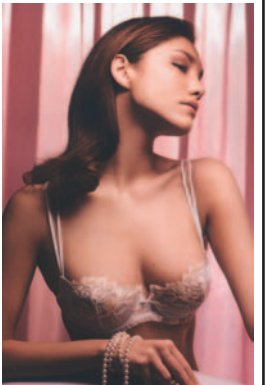
## Dessous & Bademoden Accente

Geschenke & Wohnaccessoires

### Schnapschuss oder Glückskauf

Wir haben alles,  
was Sie in den Ferien  
noch glücklicher  
macht –  
zu unwiderstehlichen  
Superpreisen!!!

P.S. Alle Dessous  
30% günstiger.



Annegret Klütsch und ihr Accente-Team  
An St. Swibert 1 · 40489 Düsseldorf  
Tel. 0211 - 40 28 09



Wie bereits in der Nordbotenausgabe Nr. 11 angekündigt erinnerte am Freitag, den 16. Juni die Schulfiliale der GGS „Am Lindentor“ an der Nordhäuser Straße in Ungelsheim mit einem bunten Fest an ihr 50-jähriges Bestehen.

*Foto Horst Mosebach*

## WIR FÜR SIE PARFÜMERIE

Inh. H. O. Franke  
**kann**  
Kosmetik-Institut &  
Parfümerie  
Klemensplatz 4  
40489 Düsseldorf-  
Kaiserswerth  
Tel./Fax 0211-40 11 01



### Unsere Leistungen für Sie:

- Kosmetische Gesichtsbildung
- Wellness-Behandlungen für den Körper
- Straffung und Entgiftung durch Ägyptoswickel
- Maniküre und kosmetische Fußpflege
- Vibrationstraining zum Muskelaufbau mit Power Plate

- MakeUp-Service
- Geschenke – schön verpackt
- Treuebonus und Informationen durch unsere Kundenkarte
- Regenschirmverleih

- Parkservice
- Lieferservice
- Frischegarantie





# ST. SEBASTIANUS BRUDERSCHAFT 1285

## DÜSSELDORF KAISERSWERTH E.V.



**pajonk**  
orthopädie



Orthopädische Privatpraxis  
**Dr. med. Dirk A. Pajonk**  
Facharzt für Orthopädie

Reeser Str. 11    www.praxis-pajonk.de  
40474 Düsseldorf    Tel: 0211. 457 69 95

**Elektro-Anlagen**  
**Meyer**  
Kundendienst · Planung · Beratung · Ausführung

Telefon 02 11 / 40 23 67

### Gebäudesystem-technik EIB

**Zisterne**  
Ein Ort für Menschen in Trauer

Wir laden ein zum **Zusammensein und Gespräch**  
**Samstag, 1. Juli 2006**  
von 15.00 bis 17.00 Uhr

Suitbertus-Stiftsplatz 11 · 40489 Düsseldorf  
Tel.: 0211-405 44 92 · Fax : 0211-405 44 93  
E-Mail: hospiz-kaiserswerth@t-online.de  
www.hospiz-kaiserswerth.de

Ökumenische Hospizgruppe Kaiserswerth e.V.

Angermund Kaiserswerth Kalkum Lohausen Winter

### Sterbebegleitung Trauerbegleitung

# Café Schuster

KAISERSWERTH AM KLEMENSPLATZ  
Tel. 0211-40 03 71

Wir wünschen den ganzen Schützenbrüdern ein sonniges und erfolgreiches Schützenfest in Kaiserswerth am Rhein. Ihr Café Schuster

## Oberbürgermeister Erwin weihte Spielplatz in Lohausen ein

Schönes Spielgerät statt maroder Holzpalisaden – so das Motto des städtischen Masterplans Spielplätze, das sich der Oberbürgermeister nicht nur auf die Fahnen geschrieben, sondern auch realisiert hatte. Wie jetzt in Lohausen im Lantz'schen Park, als Erwin mit CDU-Bezirksvorsteher Joachim Klucke am 11. Juni den neuen Spielplatz einweihte. Als Paradebeispiel für bürgerschaftliches Enga-

gement und gelungene Zusammenarbeit zwischen Bezirksvertretung 05, der Werbegemeinschaft Lohausen und

palisaden von der Lohausen Bürgerschaft in Schwerstarbeit entfernt werden. Die Mühe hat sich gelohnt: eine



Also – die Rutsche funktioniert schon mal. Joachim Erwin weiht den neuen Spielplatz ein.

dem städtischen Gartenamt stehe die 2.200 Quadratmeter große Anlage außerdem, wie Erwin betonte.

Kosten der Sanierung: etwa 75.000 Euro. Bevor die Umbauarbeiten starten konnten, mussten zunächst alte Holz-

Kletterwand mit Holzstämmen, Seilen, Netzen und Wackelstegen ist Mittelpunkt des Spielplatzes. Balancieren, klettern, hangeln – hier kommen alle Klettermaxe voll zum Zug. Eine Sandfläche für Kleinkinder, eine Rutsche, eine kleine Kletterwand – alles umringt von altem Baumbestand. Herrlicher können Kinder nicht spielen. Auch ein Container gehört zum Spielplatz, der vom Jugendamt mit pädagogischem Spielzeug bestückt wurde. Den verwaltet ab sofort Nicole Schweden und ihr Mann Ulrich. Erwin dankte schon vorab für den ehrenamtlichen Einsatz. Den Vorschlag von Jürgen Gocht, Einrichtungsleiter der Jugendberufshilfe in Lohausen, die Anlage künftig mit der vom Flughafen gesponserten Kehrmaschine in Ordnung zu halten, griff Erwin gern auf. „Ich begrüße diese Idee, zumal sie dafür sorgt, dass die Jugendlichen sinnvoll beschäftigt sind“, betonte er.

Text & Foto: Gabriele Schreckenber

## rent a TEN SINGER

TEN SING hat nichts mit asiatischen Wurzelextrakten zu tun, sondern ist einfach die Abkürzung für „Teenager singen“. Doch dahinter steckt mehr.

In den nächsten Monaten planen die Huckinger TEN SINGER eine neue Aktion. Sie bieten dann ihre Hilfe für kleinere Arbeiten im und ums Haus an. Gegen eine Spende, welche für die Jugendarbeit in dieser Gruppe bestimmt ist, kommen sie, um bei Ihnen ihre Gartenarbeit zu erledigen, im Haus zu putzen, Ihren Keller zu entrümpeln oder einfach beim

Großeinkauf oder Kuchenbacken zu helfen. Was auch immer Sie zu erledigen haben, rufen Sie Ihre „Guten Geister“ – die dann in kleinen Trupps von mindestens zwei Personen zu Ihnen kommen. Damit hoffen die TEN SINGER ein bisschen Geld für die Finanzierung ihrer Show am 16. September in der Aula des Mannesmann Gymnasiums zu sammeln, da eine Show nicht ohne Geld organisiert werden kann.

Auskunft und Anfragen ab 15 Uhr bei Susanne Krölls mobil: 0160 / 95 88 88 97. Sollten junge Leute Interesse

haben, sich den Huckinger TEN SINGern anzuschließen, um mit ihnen eine tolle Show auf die Beine zu stellen und zwischen 14 und 20 Jahre jung sind, kann man die Gruppe immer jeden Mittwoch um 17 Uhr im Huckinger Gemeindehaus an der Angerhauser Straße 91 antreffen.

Besuchen sie die Huckinger TEN SINGER doch auch einmal auf ihrer Homepage unter:

www.tensingdu-sued.de.vu

Text & Foto: Horst Mosebach



Gut gerüstet warten die Huckinger TEN SINGER auf ihren Einsatz bei Ihnen

**Malermeister F. Drews**  
www.malerbetrieb-drews.de  
Fassadengestaltung · Innenanstrich  
Tapezieren · Lackieren · Bodenbeläge  
Telefon: 0203 - 729539

Bei uns ist Ihr Haar in den besten Händen!



**Salon Brans**  
Ihr Friseur für die ganze Familie  
Kreuzbergstraße 92  
Tel. 0211-402089

In der dunklen Morgenstunde fehlte uns die Kafferrunde! Es geht uns schlecht, der Hunger plagt uns sehr – nun gebt schon endlich die Brötchen her!



**Fritz' Bückchen**  
Ab 6 Uhr belegte Brötchen und Kaffee  
Haus Elisabeth/Diakonie  
Alte Landstr. 161  
Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 02 11 / 4093 100



Das Einhorn Team wünscht der Kaiserswerther Bruderschaft ein tolles Schützenfest und allen Schützen gut Schuss.



Kaiserswerther Markt 26 · Telefon (02 11) 4080 280  
www.steege-gastro.de

DAS GUTE HAT TRADITION  
**SCHLOSS HELTORF**  
OBSTGUT HELTORF

Jetzt nun doch noch **UNSERE ERDBEEREN ZUM SELBER PFLÜCKEN**

ab Freitag, 23.06. täglich Mo. – Fr. von 9.00 – 17.45 Uhr  
Samstag von 8.30 – 16.00 Uhr  
Sonntag von 10.00 – 15.00 Uhr  
solange bis unser Erdbeerbild abgeerntet ist!

Saisonde !!!  
Nur noch Fr. u. Sa.  
frischer Spargel vom Obstgut Heltorf!

Sa./So.: Kaffee, Kuchen ... frische Erdbeertorten im Schloß-Stübchen

**OBST • GEMÜSE • SÄFTE • KONFITÜREN • GEFÜGEL • EIER • WURST**

**OBSTGUT HELTORF**  
Heltorfer Schloßallee 98  
40489 Düsseldorf - Angermund  
Telefon 0203-74 64 00

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo 10-18, Di-Fr 9-18, Sa 8-13 Uhr

**VERKAUFSTELLE SCHLEY**  
Kölner Straße 79  
(am Breitscheider Kreuz)  
Telefon 0203-74 64 00

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Di-Fr 9.30-18.30 Uhr, Sa 9-14 Uhr  
Mo. 9.30-18.30, in der Erdbeerzeit



### Kaiserswerther Fleisch- und Wurstgroßhandel

**Angebote der Woche:**

<b>Schinkenbraten</b> mit oder ohne Kruste	1 kg	4,98 €
<b>Schweinefiletköpfe</b>	1 kg	9,98 €
<b>Feine Schmierwurst</b>	1 kg	4,90 €
<b>Mettwürstchen</b> frisch aus dem Rauch	1 kg	6,49 €

Vorbestellungen nehmen wir entgegen.

Verkauf: Do.-Fr. 10.00-13.00 Uhr und Sa. 8.00-10.00 Uhr  
**Sie finden uns auf dem Diakoniegelände**  
Einfahrt Zeppenheimer Weg hinter dem Heizwerk – 150 m links  
Tel.: 0211 - 4 23 02 23 · Fax 0211 - 4 22 04 78



**TOP-FIT Gartenmarkt**  
DU-Buchholz  
Nähe Golfplatz

**Himmlich günstig Angebote der Woche!**

Winterharte Solitärstauden verschiedene Sorten 3-Liter-Topf € 2,95  
Kübelpflanzen XXL ab € 2,95

**Riesenangebot**  
**Beet- und Balkonpflanzen super-günstig**  
**Beste Qualität zu Super-Preisen**

**Lernprofi**

**Lern- und Nachhilfeschule**  
Franziskusstr. 1  
DU-Großenbaum  
(direkt am Bahnhof)

Crash-Kurse in den Sommerferien  
z. B. für Nachprüfungen  
auch als Einzel-Unterricht

Bürozeiten: 14.00-17.30 Uhr  
telef. erreichbar v. 10.00-18.00 Uhr  
Tel.: 02 03 / 759 94 86  
mobil: 01 71 / 2 84 71 45  
www.lernprofi-duisburg.de

**FAHRRADTIEF**  
**PREISE**  
& Riesen-Auswahl  
auf 1600 m<sup>2</sup>

**KUHNEN**  
DU-Buchholz - Sittardsberger Allee 21

**Haaratelier Süd Aktion!!!**

**Schnitt & Frisur**  
- mit Farbe  
- oder Dauerwelle  
- oder Strähnchen  
(bis 15 Folien)  
- mit Pflegehaarkur

€ 59,90  
all inklusive € 49,90  
...der Sommer wartet auf Sie!

Tel.: 0203/781366  
DU - Huckingen

**BIERGANS**  
Pumpen-Vertrieb GmbH

- Gartenpumpen
- Brunnenbau
- Installation
- Reparatur

Tel 0203 - 6 44 66  
www.biergans.com  
Gießereistr. 4 - 47053 Duisburg

## C-Schülerinnen vom TVA sind neuer Kreismeister

Spätestens seit Ende Mai sind die Mädels (C-Schülerinnen, Jg. 95-96) von der Leichtathletik-Abteilung des TVA auch stadtwweit bekannt. Denn bei dem Wettkampf im Rather Waldstadion am 25. Mai sind sie Kreismeister geworden.

Etwas Katharina Günther, die beim Hochsprung mit 1,32

m den 1. Platz belegt. Auch Rebecca Pietsch konnte mit 4,11 m beim Weitsprung den Sieg erringen, während Ira Schäfers beim 50-m-Lauf auf Platz 1 landete. Die Mädels zeigten insgesamt hervorragende Leistungen in folgenden Disziplinen: Janine Kersting (Ballwurf, 4x50m, Hochsprung), Esther Gün-

ther (Hochsprung, 4x50m, 50m), Katharina Günther (Hochsprung, Weitsprung, 800m), Antonia Lottner (erst 9 Jahre alt, Schlagball, 50m, Weitsprung), Rebecca Pietsch (Weitsprung, 4x50m, 800m) und Ronja Nisch (800m).

Text&Foto: Gabriele Schreckenberger



(vlnr.): Bester Laune und hoch motiviert sind die C-Schülerinnen vom TVA beim Training im Rheinstadion: Janine Kersting, Esther Günther, Katharina Günther, Antonia Lottner, Rebecca Pietsch und Ronja Nisch. Es fehlen auf dem Foto: Jill Hahner, Ira Schäfers, Jana Bastian und Emily Emrich. Das Team vom TVA hat in der Mannschaftswertung im Rather Waldstadion am 25. Mai den 1. Platz belegt und ist somit Kreismeister.

**Gebäudereinigung W. Steller**  
Reinigungsarbeiten für Haushalt & Gewerbe

**Gutschein**  
für ein kostenloses Angebot zur Terrassenreinigung

Jede Terrasse ist anders beschaffen, deshalb ist bei uns die Terrassenreinigung auf Ihre Terrasse abgestimmt.

**Keramikfliesen vor- und nach der Reinigung**

**Natursteinplatten vor- und nach der Reinigung**

Gebäudereinigung W. Steller · Inh. Martina Hintze, geb. Steller  
Münchener Straße 49 · 47249 Duisburg  
Tel.: 02 03 / 79 17 17 · Fax: 02 03 / 935 73 23  
www.wsteller.de · E-Mail: glasreinigung@wsteller.de

**Wir haben die Maschinen für Ihren Garten.**

Rasen- und Wiesenmäher, Rasentraktoren, Vertikutierer, Mulcher, Häcksler, Freischneider und Trimmer, Motorhacken, Balkenmäher, Einachsschlepper und Fräsen, Wasserpumpen, Stromerzeuger, Motorsägen, Hochdruckreiniger, Heckenscheren, Kehrmaschinen, Laubsauger und -bläser, Schneeräumer.

Alle führenden Markenhersteller.

Fachliche Beratung - Vorführung -  
Wartung und Reparatur - Großes Ersatzteillager

**SCHNITZ**  
GARTENBAUMASCHINEN & TRANSPORTFAHRZEUGE  
Am Handwerkhof 8 • 47269 Duisburg  
Tel. 0203-710690 • Fax 0203-7106920  
www.mini-kipper.de

**Jürgen Becker**  
Malermaler

Kreative Innen- und Fassadengestaltung  
Tel. 02 03 / 40 26 00 · DU-Süd 7 57 88 98  
Fax 02 03 / 4 06 05 29 · www.maler-becker.de

**FLY**  
Bei diesen Preisen muss man reisen.

**Vorverkauf gestartet!**  
Ab dem 1. Juni können Sie Ihren Winterurlaub frühbuchergünstig buchen, z. B.

**Türkei** ab € 259,-  
**Mallorca** ab € 269,-

Weitere Informationen bei Ihrem  
**Reisebüro Klaus Görigk**

**TourContact**  
REISEBÜRO COOPERATION  
Ihr TourContact Reisebüro  
Düsseldorfer Landstr. 361, 47259 Duisburg  
Tel.: 0203/3637615 + 6085880

## Ein Zwilling kommt selten allein

Das trifft auch auf das sportliche Pärchen vom TVA zu. Und obwohl Esther und Katharina Günther zweieieiige Zwillinge sind, konnte ihr Klassenlehrer sie nicht unterscheiden. „Deshalb wurden wir getrennt“ meint Esther. Die einzige, die sie sogar von hinten sofort unterscheiden kann, ist ihre Mutter.

Auch im Sport wetteifern sie miteinander. „Mal ist Esther besser, mal Katharina“ sagt Antje Kirberg von der

Leichtathletikabteilung des TVA. Bei dem letzten Wettkampf hatte Katharina die Nase vorn, denn mit 1,32 m belegte sie am 25.05. beim Hochsprung in ihrer Altersklasse den 1. Platz. Selbstbewusst, rothaarig, gut drauf sind die beiden. Wer ist wer? Eine Winzigkeit, die da hilft: Esther lacht schneller, Katharina schaut skeptischer.

Text&Foto: Gabriele Schreckenberger



Esther (links) und Katharina Günther vom TVA.

## Huckinger Traditionslauf ist wieder da

Nach zweijähriger Pause findet in diesem Jahr am 1. Juli wieder der traditionelle Huckinger Sommernachtslauf statt. Das Malteser Krankenhaus St. Anna gehört erstmals zu den Mitveranstaltern und Sponsoren und ist deshalb auch Namensgeber: „Malteser Sommernachtslauf“. Start und Ziel ist bei

Haus Böckum in Huckingen, am Böckumer Burgweg 61. Aufgrund der Nähe zum italienischen WM-Quartier gibt es dort an diesem Tag eine italienische Party, bei der Hotelier Rolf Milser über das Zusammenleben mit den Fußballstars „aus dem Nähkästchen“ plaudern wird.

Text Horst Mosebach

**Mode Edis**

Wir führen die Größen 34 - 56

Seit 6 Monaten befindet sich Mode Edis aus DU-Buchholz auch im Eingangsbereich von Real in DU-Großenbaum auf der Buscherstraße 66. Frau Edis führt Damenmode in den Größen 34 - 56 sowie eine reichhaltige Auswahl an Accessoires.



# NRW ARCHITEKTURTAG öffnete auch in Huckingen den Neubau eines Mehrfamilienhauses in gehobener Ausstattung

Bereits zum elften Mal organisierte die Architektenkammer Nordrhein-Westfalen den „Tag der Architektur“. In 197 NRW Städten standen am 17. und 18. Juni diesen Jahres an 537 neuen und sanierten Gebäuden und Objekten die Türen offen und luden Interessierte ein, private Wohnhäuser, öffentliche Einrichtungen, Gewerbebauten sowie Gärten und Grünanlagen zu besichtigen und dabei mit den Bauherren und Architekten ins Gespräch zu kommen. In Duisburg waren es an diesem Juni-Wochenende sieben Objekte von verschiedenen Planungs- und Architekturbüros, die geöffnet hatten. Sie stellten sich dabei der Öff-

entlichkeit vor und brachten den Besuchern das Berufsbild des Planers und Architekten näher. In einem unverbindlichen Gespräch konnten hier Berührungspunkte zum Architekturbüro abgebaut werden, denn nicht jeder Bauherr schlägt gerne den direkten Weg zu einem solchen ein.

ArchitekturDesign Büro Jockel an der Düsseldorfer Landstraße 286 in Duisburg Huckingen nahm in diesem Jahr zum ersten Mal am Tag der Architektur teil. Der Bauherr und Architekt Dipl.-Ing. Jörg Jockel, bewarb sich mit einem Neubau, der an der Florian-Geyer-Str. 3 in Duisburg Huckingen steht. Das Gebäude ist ein Mehrfamili-

enhaus in gehobener Ausstattung, mit einer Praxiseinheit im Erdgeschoss und einem Staffageschoss mit drei Wohneinheiten. Jörg Jockel wusste an den beiden Tagen seinen Besuchern neben den Erklärungen der Neuigkeiten und technischen Raffinessen in der Baubranche auch die gelungene Umsetzung des Entwurfsgedanken darzustellen. War es doch bei diesem Neubau ein Balanceakt zwischen der am Standort vorhandenen, historisch gewachsenen Bebauung und einer modernen, zeitgemäßen Architektur, die es zu bewältigen galt. Dies wurde in

der Bauphase konsequent umgesetzt. Alle Wohneinheiten in diesem Neubau zeichnen sich durch eine individuell geplante Innenarchitektur aus.

Text & Foto Horst Mosebach



Der Entwurfsgedanke, die Verbindung zur vorhandenen, historisch gewachsenen Bebauung mit einer modernen, zeitgemäßen Architektur wurde bei diesem Neubau vom Bauherren und Architekten Jörg Jockel konsequent umgesetzt.

**WOLL - STUBE IN HUCKINGEN**  
Schachenmayr - Sticken  
Regia - Handarbeitszubehör  
Telefon 0203 - 70 39 86  
Angerhauser Straße 70  
www.mr-creativ.de

**RIESENANGEBOTE AN SOMMERSTAUDEN ZU FAIREN PREISEN**

**WINTERHARTE PALMEN VORRÄTIG**

**ROSIGE ZEITEN**

**STAMMROSEN, KLETTERROSEN, BUSCHROSEN USW.**

**PFLANZEN-TEUFEL GARTENCENTER**

Mo.-Fr. 9.00 - 20.00 Uhr, Sa. 9.00 - 17.00 Uhr, So. 10.00 - 12.00 Uhr  
Früher Klee-Gartencenter, Düsseldorfer Landstr. 183-189, erreichbar über die B8, 47249 Duisburg-Buchholz

## CDU lädt zum 15. Burgfest nach Huckingen ein



Am Samstag wird Clown August auf Haus Böckum in Huckingen, am Böckumer Burgweg 61, nicht nur mit den Kindern seine Späße treiben.

Text & Foto: Horst Mosebach

**für augen und blicke**

**optik sorger**

düsseldorfer landstraße 255  
duisburg-huckingen  
0203/781643  
www.optik-sorger.de

**Weil gutes Sehen wichtig ist!**

Naturstein-Meister-Betrieb

**E. Lindemann**

Inh. Heinz-Dieter Imig  
**Steinmetz- und Steinbildhauermeister**  
Sämtliche Ausfertigungen in Naturstein

☎ 0203 / 781916  
Am Heidberg 102  
47259 Duisburg  
(Huckingen)

**wir - makeln - das - schon**

Das Unternehmen Knott Immobilien besteht seit mehr als zehn Jahren. Durch unsere Erfolge in den Bereichen:

- BERATUNG • PLANUNG • FINANZIERUNG • VERKAUF
- OBJEKTBEWERTUNG • VERSICHERUNG

ist es uns gelungen, unseren Firmennamen in der Immobilienbranche zu fundamentieren. Unsere Kompetenz in Sachen Planung und die Individualität der Beratung hat uns und unsere Kunden immer wieder zum Erfolg geführt. **Schenken sie uns Ihr Vertrauen !!!**

**www.knott-immobilien.de**  
02 03 / 77 12 01

**JB EVENTMANAGEMENT** presents:

das traditionelle **Burgfest** der **CDU**  
Huckingen-Ungelsheim-Hüttenheim

**Gut Böckum**  
Duisburg-Huckingen, Böckumer Burgweg 61  
**Samstag, 24.06.2006**  
11.30 - 22.00 Uhr

Live-Show-Act, Tombola, Kinderanimation, Kaffee & Kuchen, Bierwagen & Grill, Cocktails & Sekt und natürlich viel Musik

**da muss man Hin !!!**

Es ist wieder so weit. Pünktlich zum Ferienbeginn lädt die CDU Huckingen, Hüttenheim, Ungelsheim am Samstag, den 24. Juni ab 11:30 Uhr zum 15. Huckinger Burgfest nach Haus Böckum ein. Bei dem inzwischen traditionellen Burgfest stehen neben jeder Menge Kinderunterhaltung wie Hüpfburg, Treckerfahren, Schminkstand, Torwandschießen und Luftballonwettbewerb, auch eine große Tombola und viel politische Information auf dem Programm. Zwischendurch wird „Clown August“ die Gäste mit seinen Späßen zum Lachen bringen, bevor am Abend die „Teuflichen Engel“ auftreten. In diesem Jahr wird die Süd CDU bei der Durchführung des Festes durch JB EventManagement, HiFi Barten und die Junge Union Duisburg verstärkt. Kaffee, Kuchen, Grillspeisen und Getränke zu bürgerlichen Preisen runden das Programm des bunten Familienfestes in Huckingen ab.

**RAUMGLEITER! DER KIA CARNIVAL.**

**JETZT FINANZIEREN** **DER KIA CARNIVAL**

ab **0,0%** ab **19.990,-**  
bis 30.6.2006

Der KIA Carnival hat es in sich: Bis zu 7 Personen können es sich in seinem komfortablen Innenraum bequem machen und die großzügige Serienausstattung genießen. Zur Wahl stehen ein kräftiger Benziner mit 2,5 Litern und 110 kW (150 PS) sowie ein emissionsarmer CRDi mit 2,9 Litern und 106 kW (144 PS). Überzeugen Sie sich jetzt bei einer Probefahrt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 8,2-12,4; innerorts 11,0-16,4; außerorts 6,6-10,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 217-258 (Messverfahren gemäß RL 80/1268/EWG).

\* Modellabhängig von 0,0% bis 3,9% effektiver Jahreszins. Ein Angebot von KIA FINANCE – ein Service-Center der CC-Bank.

Der KIA Carnival. Reisen erster Klasse.

**DEUTSCHLAND 2006** **KIA KIA MOTORS**  
www.kia.de The Power to Surprise™

**KFZ HENNENBERG**  
Düsseldorfer Landstr. 237 + 229  
Duisburg-Huckingen  
Tel.: 02 03 / 78 76 79 + 78 20 28

ANWALTS- UND NOTARKANZLEI

**Hans W. Meier**  
Rechtsanwalt und Notar

Duisburg-Huckingen, „Am Steinernen Kreuz“  
Düsseldorfer Landstraße 234, Telefon 0203 / 78 14 91

Meine Tätigkeitsschwerpunkte im Anwaltsbereich sind:

- ▷ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht
- ▷ Spezialisierung seit nunmehr 25 Jahren
- ▷ Vertragsrecht inkl. Bauvertragsrecht
- ▷ Familienrecht

**STEUERBERATUNG LENZ**

Alexandra Lenz  
Steuerberaterin

Düsseldorfer Landstr. 234  
47259 Duisburg

Telefon 0203 / 80 58 380  
Telefax 0203 / 80 58 383  
Internet: www.taxlenz.de E-Mail: info@taxlenz.de

**www.taxlenz.de**

**SCHRÖDER IMMOBILIEN GmbH**

**IHRE WÜNSCHE...**  
stehen bei uns im Mittelpunkt.  
Wir beraten Sie in allen Immobilienfragen zum Kauf / Verkauf oder zur Vermietung Ihrer Immobilie. Nutzen Sie jetzt unser fundiertes "Immobilien Know how"!

Mündelheimer Straße 53 • 47259 Duisburg  
Tel. 02 03/78 21 90 • Fax 02 03/7 57 90 70  
www.schroeder-immobilien.net • info@schroeder-immobilien.net

**Schilling Fliesenhandel**

Inh. Dorothea Krüger  
Römerstraße 70  
DU-Wanheim/an der B8  
fliesenhandelschilling@t-online.de

Geschäftszeiten:  
Montag - Freitag  
9.00 - 18.00 Uhr  
Samstag  
9.00 - 12.00 Uhr

Telefon (02 03) 70 20 31  
Telefax (02 03) 70 20 34



**BUCHHANDLUNG  
LESEZEIT**

Klemensplatz 1 · Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 0211-2006726 · Fax 0211-2006727

**Ein Urlaub ohne Bücher  
lohnt die weite Reise nicht**

Durchgehend geöffnet Mo. - Fr. 9.30 bis 18.30  
Samstag von 9.30 bis 14.00  
24 Stunden für Sie erreichbar  
www.buchhandlung-lesezeit.de



**Martin Suter, Der Teufel von Mailand**

Endlich! Der neue Roman von Martin Suter ist da. Der Teufel von Mailand, geheimnisvoll, spannend und doch klar und schnörkellos, so fasziniert Martin Suter seine Leser. Sonia, soeben geschieden, flieht aus ihrer alten Umgebung und vor ihrem Mann in das abgelegene Val Grisch in der Schweiz. Dort hat sie einen Job angenommen als Physiotherapeutin im neu eröffneten Wellness-Hotel. Sie hofft in der Abgeschiedenheit weit genug von allem entfernt zu sein, was ihr Angst macht. Sie will herausfinden, warum sie plötzlich Farben fühlen, Geräusche sehen und Formen schmecken kann. Liegt es wirklich an diesem „LSD-Trip“ an den sie sich kaum erinnert? Doch die Ruhe findet Sonia nicht – im Gegenteil. Sonderbare, geheimnisvolle Dinge geschehen, die keinen Sinn ergeben. Erst als Sonia eine alte Sage aus dem Engadin entdeckt, beginnt sie langsam die Zeichen zu entschlüsseln. Unterhaltsames, spannendes Lesefutter – genau richtig für den Urlaub.

Karin Esch, Buchhandlung Lesezeit

Die neuen Majestäten der Kalkumer Bruderschaft 1429 e.V. heißen: Hans Hugo Weichsel (69, links im Bild), verh., 3 Söhne, schon seit 30 Jahren in der Bruderschaft, und zwar bei der Hubertus Kompanie. Seine Frau Anni wird Königin.

Auch der Kronprinz, Rafael Crespo-Repetto, 28, freut sich auf ein spannendes Schützenjahr. Der Mediengestalter ist bei den Füsiliern und wird Nicole Lohr zur Kronprinzessin nehmen.



**Regenwasser-  
klär- und -  
rückhaltebecken  
für den  
Schwarzbach**

Den Kalkumern stehen umfangreiche Baumaßnahmen bevor. 2,2 Mio Euro soll eine Regenwasserklär- und -rückhalteanlage unmittelbar an der Kalkumer Schlossallee, westlich des Landgasthofs „Meyer-Freemann“ kosten. Das Bauvorhaben umfasst ein unterirdisches Regenklärbecken mit einem Volumen von 240 cbm und ein oberirdisches, offenes, eingezäuntes Regenwasserrückhaltebecken mit 2719 cbm. Gesammelt wird hier das Regenwasser aus sieben Einleitungen, die derzeit noch direkt in den Schwarzbach fließen. Baubeginn ist für Oktober 2006 vorgesehen. Man wird mit fast zwei Jahren

Bauzeit rechnen müssen. Während dieser Zeit wird über ca. 3 Monate die Kalkumer Schlossallee einspurig mit einer Ampelanlage geführt werden müssen.

**MOBILE  
TIERARZTPRAXIS**

Mobiler Tierarzt kommt zu Ihnen nach Hause. Einfach anrufen und Termin ausmachen.  
**01 77 - 466 38 38**

Tierarzt  
B. Winkler

**Der Wandel  
Lohhauser Back-  
traditionen**

Es ist schon sehr viele Jahre her, dass in der Bäckerei Greupner am Spielberger Weg Brötchen nach althergebrachter Art mit im Hause geknetetem Teig gebacken wurden und frisch auf die Verkaufstheke kamen. Jetzt machte ein Bagger das alte Gebäude samt dem gemauerten Backofen dem Erdboden gleich.

Leider bewegen sich in der modernen Bäckerei Frede ein paar hundert Meter weiter derzeit nicht mehr die Teigknetmaschinen. Wer erinnert sich noch daran, dass in Sichtweite, auf dem Grundstück Niederrheinstr. 161, vor ca. 70 Jahren eine damals moderne Kommissbrotbäckerei errichtet worden war (heute Übungsräume für Musiker), die die seinerzeit stürmisch wachsende Garnisonsstadt Düsseldorf mit Brot versorgte? Ein großes Unternehmen zur industriellen Fertigung von Toastbrot hatte an der Lohhauser Dorfstrasse seinen Ursprung in den Nachkriegsjahren. Allein schon an diesen wenigen Lohhauser Beispielen zeigt sich,

**schweden**

Bestattungsunternehmen  
seit 1858

- ständig dienstbereit -  
Auf Wunsch Hausbesuch

☎ **0211-422 04 18**  
Düsseldorf

Unterrath, Auf den Geisten 13  
Lohausen, Niederrheinstraße 68

**KORBION**  
Rechtsanwälte

**bauen + wohnen**

- privates Baurecht
- öffentliches Baurecht
- Architektenrecht
- Grundstücksrecht
- Mietrecht
- Wohnungseigentumsrecht
- Vergaberecht
- Arbeitsrecht

0211 - 680 35 53  
Freiligrathstr. 34  
40479 Düsseldorf  
www.rakorbion.de

**Warum ist die Erhöhung  
der Mehrwertsteuer nötig?**

Die Haushaltslage unseres Landes ist dramatisch. Wenn der Staat handlungsfähig bleiben soll, muss der Haushalt dringend saniert werden. Ein Großteil des aus der Erhöhung eingenommenen Geldes wird in die Sanierung des Haushaltes gehen. Zu einem Drittel wird es aber dafür verwendet, den Beitragssatz zur Arbeitslosenversicherung um 2 Prozentpunkte auf 4,5 Prozent zu senken. Die Lohnnebenkosten sinken damit zum ersten Mal seit 12 Jahren unter 40 Prozent.

Das sichert Arbeitsplätze, Deutschland bleibt international konkurrenzfähig, und das bedeutet für die Beschäftigten mehr Netto.

Für Güter des täglichen Bedarfs wie Lebensmittel, Bus- und S-Bahn-Tickets sowie Zeitungen bleibt es beim Steuersatz von 7 Prozent. Wohnungsmieten bleiben steuerfrei.

Die Koalition unter der Führung von Bundeskanzlerin Angela Merkel will Deutschland fit für die Zukunft machen.

Wir sind auf einem guten Weg, aber noch nicht am Ziel. Wir können nicht zaubern, aber hart arbeiten. Dies ist mein Maßstab.

Ihre Bundestagsabgeordnete

Hildegard Müller



Weitere Informationen im Internet:  
www.Hildegard-Mueller.de

**Litfaßsäule**

**Gesundheit/Fitness/Sport:**

**Stressbewältigung durch Yoga!** Di 20-22 Uhr. Tel. 0211/403282

**FUSS FIT**, die mobile Fußpflege in DU-Serm. Tel. 0203/780703

„Reitsportbedarf“ 1. und 2. Hand günstig.  
Tel. 0203/740505 (Angermund), www.zugferd-duesseldorf.de

**personal exercise**. Personal-Fitness-Trainerin (DFAV) erstellt Ihren persönlichen Trainings- und Ernährungsplan und begleitet Ihr individuelles Training. Tel. 0211/4790826

**Ab sofort wieder Nordic-Walking-Kurse** zu arbeitnehmerfreundl. Zeiten in der Praxis für Krankengymn. F. Achilles in Angermund. Kassenbezuschussung bis 80 % mögl. Info 0203/742929 o. 0162/9014745

**personal exercise**. Neue Kleingruppen (4) u.a. **Bodyshape, Pilates, Rückenfit! Workout f. Schwangere, Fit n. d. Geburt (mit Babies)! 10er-Karten!** Tel. 0211/4790826

**Bauchtanz der Extra-Klasse** mit Yamila Can, seit 15 Jahren in Köln, nun in DU-Süd!!!! Anf. – auch 40+/50+ in DU-Hucking. www.yamila-can.de Tel. 0162/4267425 oder 0203/9351685

**Frau sucht Mit-Joggerin**. Tel. 0203/740708

**Rund um Musik:**

**Klavierunterricht** am Kaiserswerther Markt für Kinder und Erwachsene, **A. Remagen**. Tel. 0211/407718

**Violinunterricht** f. Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 0211/154366

**Kinderbetreuung:**

**Spielgruppe** (freies Spielen, Basteln, Singen...) in Angermund für Kinder (v. 2-3 J.), ab August 06, DO v. 15.30 – 17 Uhr. 0178/2178360

**Privater Kinderhort in Angermund** (montags bis freitags geöffnet) für Kinder (ab 9 Monate bis 3 Jahren). Tel. 0178/2178360

**Erfahrene, flexible Kinderfrau (NR)** mit FS ab sofort für 2 Jungen (2,5 u. 4,5 J.) in Ratingen-Hösel von Mo.-Do. ca. 10-30 – 17.00 Uhr gesucht. Näheres beim Familienservice 0211/8289160

**Stellenangebote:**

**Putzhilfe** für Angermund, 1x wtl. für 3 Std. vorm. Tel. 0203/7317355

**Gewissenhafte Putzhilfe** 1x wöchentlich für ca. 4 Stunden in Wittlaer gesucht. Tel. 0211/4089283

**Hotel ambiente et art** su. penibles Zimmermädchen. 0211/951000

**Zuverlässige Frau sucht** Putzstelle, gerne auch bügeln, nur D-Norden, Referenzen vorhanden. Tel. 0170/1281303

**Sauberer u. zuverlässiger Mann su.** priv. Stelle für Gartenarbeiten, Fensterreinigung, Malerarbeiten, Fliesen usw. Tel. 0173/1036329

**Nachhilfe:**

**Latein- u. Deutsch-Nachhilfeunterricht** in Hucking. 0203/787898

**Nachhilfe in den Ferien (26.6.-14.7.)**. Erfahrene Nachhilfelehrerin hilft bei allen Problemen in Mathe, Deutsch, Englisch und Französisch von der 1. bis zur 7. Klasse. Tel. 0211/4790680

**Engländer erteilt Unterr.** in Englisch u. Französisch. 0203/7128229

**Tiermarkt:**

Besuchen Sie uns im Internet! Reitanlage: **www.bengerhof.de**

**Ferien:**

**Kleine Ferienwohnung**, Nähe Grömitz/Ostsee zu vermieten, 30 €/Tag inkl. Wäsche. Tel. 0172/7124777

**Ferien**

**TOSKANA**, Traumhaus mit Meeresblick zu vermieten (August/September), 2-8 Personen, von Privat. Tel. 0211/407773 o. 0172/2119518

**Kurse:**

**KREA – SOMMERFERIEN**  
**KREA – Filzkurs für Wollbegeisterte**, 12.7., 14.7., 17.7., 19.7. und 21.7. von 10 - 13 Uhr  
**KREA – Uhrenwerkstatt**, 31.7. – 4.8., von 9 - 15 Uhr, für Kinder ab 7 Jahren, 125 €  
Infos und Anmeldung unter KREA, Tel. 0211/403231

**Neuer KREA-Kurs ab August** mit Oma und Opa in die KREA, für Kinder ab 1,5 Jahren, jeden Dienstag von 9-11 Uhr  
Infos und Anmeldung unter KREA, Tel. 0211/403231

**Verkäufe:**

**Jour-Fix für alle Modfans!** Ab sof. jeden MI und DO **Fashiontreff** von 12-19 Uhr. Superangebote aus Lager u. Kollektionen aller hochw. Hersteller (Ambiente, Airfield, Laurel, Lezard, DiBari, Nice, Closed uvm.). Bis zu **70 %** unter Preis. Ständig neue Angebote. Treffp. **D-Derendorf, Schirmerstr. 17** (Nähe Derendorfer Bhf). Wichtig: Nur Barzahlung möglich

**Schnäppchen: Elektromobil**, 2. Hand, neue Batterien, generalüberholt, NP 2.600 €, jetzt 1.400 €. Tel. 0203/8050388 o. 0203/3482979

**Diverses:**

**Filmproduktion ist auf der Suche nach freistehender, moderner Villa** (Jugendzimmer wäre von Vorteil) zwecks Dreharbeiten (Zeitraum: 17.7. – 14.8.; während dieses Zeitraumes würden 2 Tage in der Villa gedreht). Riva Filmproduktion GmbH, Tel. 0211/7377680

**Wer verschenkt Trödel?** Schallplatten, Bücher, CD, Orden, Räder, Kleinmöbel, Geschirr, Garderobe. Einfach anrufen!  
Tel. 0211/4912410 + 0177/7521295

**Zauberkünstler Arno** für Groß und Klein. Tel. 02132/71109

**Kartenlegen, weiße Magie**. Alma Catallo. Tel. 0203/86233

– Weitere Kleinanzeigen finden Sie auf Seite 10 –

**Annahme für gewerbliche Anzeigen:**  
Tel. 0203 - 74 20 210 · Fax 0203 - 74 20 222  
Mobil 0170 - 4 13 94 33  
E-Mail: **info@nordbote.info**

**NEUERÖFFNUNG**  
Kieferorthopädische Praxis in Düsseldorf-Golzheim

**GEMEINSCHAFTSPRAXIS**  
Prof. Dr. habil. Andrej Zentner BDS PhD FDS RCS  
Dr. med. dent. Viktoria Zentner  
**FACHZAHNÄRZTE FÜR KIEFERORTHOPÄDIE**  
Kaiserswerther Str. 296. 40474 Düsseldorf  
Tel. 0211 - 951 37 80 www.praxis-zentner.de



Abbruch der ehemaligen Bäckerei Greupner am Spielberger Weg in Lohausen im Sommer 2006.  
Text & Foto: HS

**Reparaturen  
tischlernrw  
Klaus Krey  
0211/431763**





**Stefanie Hoffmann** nimmt Ihre Kleinanzeigen an.

Unser Service für Sie: unter der

**gebührenfreien Rufnummer** die Kleinanzeigenannahme anrufen:

**0800-100 26 14**

### Rahmer Gundschilder supersportlich

Von wegen unsportliche Kinder! Das Gegenteil haben jetzt vor wenigen Tagen die Schüler der Gemeinschaftsgrundschule Rahm bewiesen. Denn beim Pendel-Stafel haben die Zweit- bis Viertklässler von 34 Schulen aus Duisburg den 2. Platz belegt. Beim 3-Kampf (Weitwurf, Weitsprung, 50m-Lauf) konnten sie auf Platz 5 landen. Noch ein Top-Erfolg: die U 11 vom TS Rahm unterstützte die Rahmer Grundschule beim Fußballturnier aller Duisburger Grundschulen und wurde Stadtmeister!!

GS

### Kinderfreizeit in Herbstferien

Zwar beginnen erst heute die Sommerferien, aber die Planungen in den Familien reichen über August hinaus. Etwa in den Oktober. Und in den Herbstferien hat die ev. Kirchengemeinde Kaiserswerth noch Plätze frei. Vom 2. bis 8.10. geht's nach Trier, für Mädchen und Jungen von 8-13 Jahren. Kosten: 230 Euro. Anmeldungen: Alexandra Canstein, Jugendbüro. tel. 0211/469 06 49.

GS

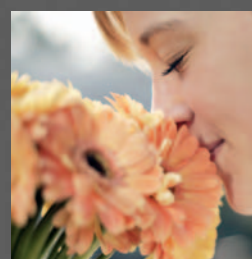
### Schulfibeln aus 5 Kontinenten

Pünktlich zum langersehnten Ferienbeginn zeigt die Kaiserswerther Stadtbücherei aus der Sammlung von Eduard Stolz ab 26. Juni Schulfibeln aus fünf Kontinenten. Wer schon immer wissen wollte, was die chinesischen Pennäler lernen, kann hingehen und sich schlau machen. Mo, Do 14-19 Uhr, Fr 11-13 Uhr und 14-17, Sa 11-13 Uhr.

GS



#### Sommerangebote in Ihrem Gartencenter:



*schöne Pflanzen, Schnittblumen, Dekoartikel, Pflanzgefäße, frische Kräuter...*

*Unser Angebot: großer bepflanzter Kräutertopf*

**Stück € 9,95**

Öffnungszeiten - neu:  
Mo.-Fr. 8.00-20.00 Uhr  
Sa. 8.00-20.00 Uhr  
So. 10.30-12.30 Uhr

Lise-Meitner-Straße 5-7 - Tel. 02102-4 60 68 - Ratingen-West neben WAL MART

## Litfaßsäule

### Dienstleistungsangebote:

**Fensterreinigung** privat u. gewerbl., **sauber u. zuverlässig**, „nach Hausfrauenart“ u. jetzt auch Treppenhausräumung. Tel. 0211/452361

**Entrümpelungsdienst, besenrein!** Wohnungsaufföschung. Tel. 0173/5162380

**Fa. Peter Lehnen**, Sanitär und Heizung. Gerade im D'dorfer Norden sind wir stark vertreten. Tel. 02151/978613 o. 0211/4054833

**Telefonanlagen + DSL-Internetanschluss** du. **FELD edv GmbH** Angermund, Heiderweg 11, e-mail info@feld-edv.de. Tel. 0203/749999

**Computerservice**, Installation, Wartung für Hard-/Software, Netzwerk und Internet. Tel. 0203/7297031 o. 0172/6646968

**Der Baumkletterer**. Baumfällungen aller Art auch an unzugänglichen Stellen. Gefahrenbäume. 02843/7717 o. 0174/3937041

**STEINI HILFT** www.steini-hilft.de

Hausmeister- und Montageservice Steigen - Rundumservice für Haus, Hof, Garten und Gewerbe. Rohrreinigung, Terrassenreinigung, Montage- und Renovierungsarbeiten, Zäune und Tore. Tel. 0203/75999210 oder 0173/5448818

**PC-Hilfe/Schulungen**, Rabatt für Senioren. Tel. 0211/4059941, Mobil 0171/9318016

**HUK-Coburg, Versicherung und Bausparen** im D'dorfer Norden. Tel. 0211/4057331, Fax 0211/4057332, e-mail W.Richter@hukvm.de

**ALLIANZ**-Büro in Kaiserswerth. Tel. 0211/940820

**Schlechtes Programm?** SAT-Anlagen v. Fernseh Filitz. 0211/401763

**Gartenarbeiten**, Pflanzung, Baumschnitt, Neuanlage, Dauerpflege. **Böhmman-Ilbertz**, Tel. 02 11/13 12 68

**Elektro - Sanitär - Heizung - Klima** Installation, Verkauf, Reparatur, E-Check und Rauchmelder Haus-, Industrie- und Gebäudetechnik **Schneider**. Tel. 0203/760226

**Giant-Touren**, Trekking-, Kinderräder u. MTB, bei Zweirad Niemeyer, Ihr anderes Fahrradgeschäft in K'werth, Kleiansring 64. T. 0211/400469

**Planwagenfahrt**. f. Kindergeb. - Hochzeitskutschen. T. 0211/401763

**Wir digitalisieren Ihre Filme auf DVD**. Super-8- + Normal-8-Filme ohne Ton, 8-mm-Videos, VHS-, VHS-C + Betamax-Videos bis max. 2 Std. Preise auf Anfrage. [www.gw-satztechnik.de](http://www.gw-satztechnik.de), T. 02152/552886

**In Lohausen: Rundum-Hausmeisterservice**. Reparaturarbeiten in und am Haus, Gartenpflege, Baumschnitt, Treppenhausräumung u. Entrümpelungsservice. Tel. 0173/5117462 u. 0211/2292696 (Tel./Fax)

**In Lohausen: Malerarbeiten**. Tel. 0173/5315323 o. 0211/394620

**Fingernagelstudio** Angelika Obermeyer, D-Kalkum Gelnägel, Naturnagelverstärkung, auch Ausbesserungen, Maniküre, Fußpflege. Tel. 0211/4080267 o. 0173/2956671

**Hausverwaltung** & Services Faßbender erstellt Betriebskosten- und Hausgeldabrechnungen. Tel. 0203/7398100

**Bäume fällen**, schneiden inkl. Abtransport ab 100 €. 0211/4209684

**Erfahrener Gärtner übernimmt sämtliche Gartenarbeiten**, Baumpflege/-fällung, Neuanlage/Umgestaltung, Gehölzschnitt + Dauerpflege. Tel. 0211/681732

**1-A NRW Dachdecker + Zimmermann**, keiner ist günstiger. Tel. (0800) 2030444 kostenlos

Nicht nur Tassen: [www.mach-et.com](http://www.mach-et.com) macht Druck

**Miet-Koch - Urlaub von der Küche**. Wer verwöhnt Sie und Ihre Gäste zu Hause mit mediterranen Köstlichkeiten: [www.gunki.net](http://www.gunki.net)

### LRI Lutz Röltgen Immobilien

VORSTAND SUCHT VILLA / FREISTEHENDES EINFAMILIENHAUS Kaiserswerth, Angermund, Wittlaer, Kalkum, Stockum, Golzheim mind. 5-6 Zi.Grundstück ab 800 m², WFL ab 200 m² KP BIS 1,2 Mio. €

NOTAR SUCHT BIS 8/2006 IN EXCLUSIVER LAGE VON Wittlaer, Kalkum, Kaiserswerth, Stockum, Golzheim EINFAMILIENHAUS ODER VILLA mit Garage ab 180 m² WFL KP bis 980.000,- €

STEUERBERATER SUCHT DOPPELHAUSHÄLFTE/ REIHENMITTELHAUS in Wittlaer, Kalkum, Kaiserswerth, Angermund, auch renovierungsbedürftig, Grd. ca. 300 m², WFL. ca. 130 m², bis 385.000,- €

STUTTGARTER FAMILIE SUCHT EINFAMILIENHAUS im Düsseldorfer Norden, gerne Kaiserswerth, Kalkum, Wittlaer, Angermund, 4-6 Zimmer, ca. 140-180 m² WFL, KP. max 650.000,- €

DÜSSELDORFER FAMILIE MÖCHTE SICH VERGRÖßERN und sucht 4-5 Zi. EFH in ruhiger Lage, auch renovierungsbedürftig, D-Nord, Kaiserswerth, Kalkum, Golzheim, WFL ab 140m² bis 580.000,- €

AUFGRUND AKTUELLER KUNDENANFRAGEN SUCHEN WIR GEPFLEGT Mehrfamilienhäuser und Grundstücke IM DÜSSELDORFER STADTGEBIET ZUM BALDIGEN KAUF. KP von 220.000 € bis 1.8 Mio. €. DISKRETE UND VERTRAULICHE ABWICKLUNG.

**02 11/13 86 64 12 · Fax 02 11/138 66 77** Mitglied im **ivd**  
Büro Düsseldorf · Königsallee 14 · 40212 Düsseldorf  
Lieber gleich zum IVD-Makler  
unabhängig + sachkundig + ivd-geprüft  
[www.LRimmobilien.de](http://www.LRimmobilien.de) · E-Mail: [info@LRimmobilien.de](mailto:info@LRimmobilien.de)

## Immobilien-Markt

### Großzügiges Einfamilienhaus in Angermund

Wohn-Nutzfläche: ca. 240 m² · Grundstück: ca. 520 m²  
Kaufpreis: 495.000,- €



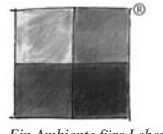
**Böcker-Wohnimmobilien GmbH**  
Klemensplatz 3 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 02 11 - 4 05 99 11  
[www.immobilien-boecker.de](http://www.immobilien-boecker.de)  
info@boecker.net

**BÖCKER**

„Ein Ambiente fürs Leben“

Wir suchen:  
**Exklusive Häuser**  
zum Verkauf und zur Vermietung

**BÖCKER**



„Ein Ambiente fürs Leben“

## BRUNS IMMOBILIEN

### Ihr Makler im Norden

Konzern sucht für Führungskraft Haus zur Miete bis € 3.000,00 im Düsseldorfer Norden.

Solvente Kunden suchen attraktive Wohnungen zur Miete bis € 1.500,00.

**Unternehmensberater** sucht Einfamilienhaus in exklusiver Lage bis € 950.000,00 in Wittlaer, Kaiserswerth oder Angermund.

**Nutzen Sie unseren Service** rund um Ihre Immobilie.

### WAS IST IHRE IMMOBILIE WERT??



- Kompetentes Verkehrswertgutachten
- Verkauf und Vermietung
- Schnelle Vermittlung, Bonitätsprüfung
- Seriösität durch RDM-Mitgliedschaft



**0211 - 40 34 44 · www.cbruns.de**

**Kaiserswerther Markt 40**

**Christian Bruns** Gutachter für Haus- und Grundstücksbewertungen

### Mietangebote:

**Nachmieter gesucht**, Ladenlokal oder Büros, ca. 150 m², zum 1.8., Niederrheinstr. Tel. 0172/2134863

### Mietgesuche:

**Akademikerin sucht** ab circa Herbst grüne & ruhige 2-Raum-Wohnung (+/- 50-60 m²) in Kalkum oder Wittlaer. Tel. 0211/4184323

### Verkäufe:

**Kaiserswerth**, DHH, Bj. 97, 135 m² Wfl., 3 Zi., 1 Studio, KDB, G-WC, Grund 275 m², Garage, von Privat, 415.000 € Tel. 0172/2933555

**2-Zimmerwohnung**, ca. 50 m² mit Balkon und Garage in 47269 Duisburg-Großenbaum zu verkaufen, VB: 99.000 Euro. Weitere Informationen unter: 0178/8277199

### Gesuche:

**Zurück nach Düsseldorf: Freiburger Familie sucht EFH/Villa** bis 12/06 in Alt Wittlaer, Kaiserswerth, Golzheim, Stockum, Angermund, mind. 4 Schlafz./ab 160 m² WFL bis 980.000,- €  
**Lutz Röltgen Immobilien IVD**, Königsallee 14, 40212 Düsseldorf  
E-Mail [info@LRimmobilien.de](mailto:info@LRimmobilien.de) Tel. 0211- 13 86 64 12

**Arztepaar sucht gepflegte DHH/RMH** im D'dorfer Norden, Kaiserswerth, Kalkum, Wittlaer, Angermund ab 130 m² bis 430.000,- €  
**Lutz Röltgen Immobilien IVD**, Königsallee 14, 40212 Düsseldorf  
E-Mail [info@LRimmobilien.de](mailto:info@LRimmobilien.de) Tel. 0211-13 86 64 12

**EFH/2FH oder DHH** von jg. Paar (41/43) in ruhiger Wohnlage gesucht, Wohnfl. ca 150 m², schöner Garten in s/w Lage ab 250 m². Lage: DU-Süd, Angermund, Breitscheid, Lintorf, MH-Saarn/-Selbeck, KP bis 270.000.- €, Angebote an: r.nothe@web.de

### Garage:

**Lagerraum bzw. Garage** in Lohausen gesucht. Tel. 0172/2134863

- Weitere Kleinanzeigen finden Sie auf Seite 9 -

## Jetzt blühen die Prozente:



# 20-50



**FASHION'S GATE**  
Im Gutshof Alt-Kaiserswerth  
Arnheimer Straße 20  
40489 Düsseldorf  
Fon 02 11 - 4 08 00 45  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr · Sa. 10 - 15 Uhr  
Parken im Hof, Tor öffnet automatisch

## www.nordbote.info

**Baugrundstücke und gebrauchte Einfamilienhäuser** in Kaiserswerth, Wittlaer gegen bar oder auf Rentenbasis von privat zu kaufen gesucht.  
Diskrete und persönliche Abwicklung wird zugesichert.

**Bernd Loskamp**

Kesseldorfer Rott 29 · 46499 Hamminkeln  
Tel. 02852-2030 oder 0177-7 55 91 91

Top-Konditionen:  
**4,2%\***  
Bauen, Kaufen, Renovieren, Finanzieren, Umschulden  
\*anfängl. eff. Jahreszins 4,28% gem. PangV, 5 Jahre fest, 100% Auszahlung, 1% Tilgung, 60% Beleihungsauslauf, ab 50.000 €, Stand 09.06.2006

**Bonnfinanz**  
Beratung und Vermittlung durch:  
**Peter Reichwein**  
Telefon **0203 782422**  
**Bonnfinanz.**  
Damit Ihre Zukunft Zukunft hat.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**

**7.7.2006**

Nächster Erscheinungstermin:

**14.7.2006**

## NORD·BOTE Impressum

**Herausgeber, verantwortlich für Inhalt und Anzeigen**

**Dietmar Oelsner**  
Lintorfer-Wald-Straße 1  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-74 20 210, Fax 0203-74 20 222  
Mobil 0170-413 94 33,  
e-mail: [info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info)  
[www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

**Redaktionelle Mitarbeit: Angermund, Kaiserswerth, Gabriele Schreckenberger (GS) DU-Rahm, Wittlaer**

Tel. 0203-767942

**Stockum, Lohausen, Kalkum, DU-Serm,**

**Heinrich Sövegarto (HS)**

Tel. 0211-40 05 15

**Huckingen, Ungelsheim**

**Horst Mosebach (HM)**

Tel. 0203-786935

**Kleinanzeigen Kleinanzeigenannahme unter Gebührenschein Tel.-Nr.: der GEBÜHRENFREIEN 0800-1002614**

**Layout und Satz**  
**GW Satztechnik GmbH**  
An Peschenden 14  
47906 Kempen  
Tel. 02152-55 28 86  
Fax 02152-55 28 87

**Druck**  
**WAZ-Druck**  
Theodor-Heuss-Straße 77  
47167 Duisburg  
Tel. 0203-99 48 70, Fax 0203/99487 59

**Vertrieb**  
**Werbeagentur Mader**  
Bürgermeister-Pütz-Straße 13  
47137 Duisburg  
Tel. 0203-43 88 84

**Verteilung in**  
Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelsheim, DU-Huckingen

**Nachdruck der Zeitung NORD-BOTE, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers!**

**Kleinanzeigenaufgabe von Montag bis Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr unter folgenden Nummern:**

**Tel. (gebührenfrei) 0800 100 26 14 · Fax 0203-74 20 222 · e-mail: [hoffmann.stefanie@arcor.de](mailto:hoffmann.stefanie@arcor.de)**

**Unsere Kleinanzeigenpreise: 4,60 € pro Zeile für private Anzeigen · 8,10 € pro Zeile für gewerbliche Anzeigen. In den Preisen ist die gesetzl. Mehrwertsteuer enthalten.**